



# KUGELSCHWIMMER KONDENSATABLEITER

TYP JL9X/JLH9X GRAUGUSS/  
STAHLGUSS

## KUGELSCHWIMMER-KONDENSATABLEITER FÜR GROSSEN KONDENSATANFALL

### Beschreibung

**Außerordentlich robuster und kompakter, in der Leitung wartbarer Kondensatableiter mit thermischem Entlüfter, für Prozesse mit großem Kondensatanfall.**

1. Doppelsitzventil mit gehärteten Ventilsitzflächen passt sich automatisch dem Kondensatanfall an und leitet Kondensat kontinuierlich mit niedriger Fließgeschwindigkeit ab.
2. Selbsteinstellender Ventilmechanismus aus Edelstahl reduziert den Verschleiß.
3. Thermische Kapsel (X-Element), mit Ausfallstellung OFFEN, entlüftet bis nahe der Sattdampf Temperatur und schließt dampf dicht ab.
4. Alle Innenteile leicht zugänglich ohne Ausbau aus der Leitung.
5. Alle Innenteile aus hochwertigem Edelstahl, für erhöhte Zuverlässigkeit.

### Druckgeräterichtlinie (DGRL)

Einstufung nach Druckgeräterichtlinie 2014/68/EU, Fluidgruppe 2

Typ	Nennweite	Kategorie	CE-Kennzeichnung
JL9X	DN 50	I	Mit CE-Kennzeichnung und Konformitätserklärung
JLH9X		II	Mit CE-Kennzeichnung und Konformitätserklärung



### Technische Daten

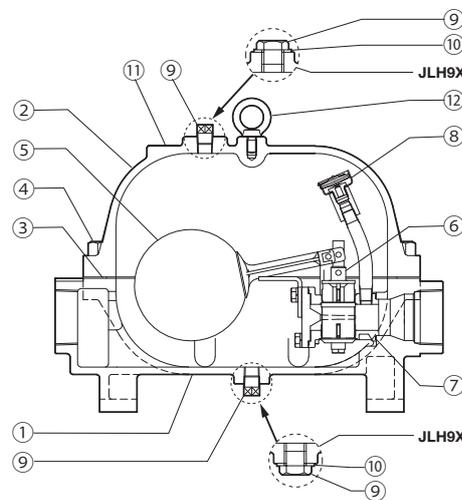
Typ	JL9X	JLH9X
Anschluss	Muffe, Flansch*	Muffe, Schweißmuffe, Flansch
Größe / Nennweite	2" / DN 50	2" / DN 50
Differenzdruckstufen	10, 13	10, 18   32
Maximaler Betriebsdruck (bar ü)	PMO 10, 13	10, 18   32
Maximaler Differenzdruck (bar)	ΔPMX 10, 13	10, 18   32
Maximale Betriebstemperatur (°C)	TMO 200	220   240

\* Die Flansche von JL9X sind Einschraubflansche  
 AUSLEGUNGSDATEN (NICHT BETRIEBSDATEN): Maximal zulässiger Druck (bar ü) PMA: 13 (JL9X), 32 (JLH9X)  
 Maximal zulässige Temperatur (°C) TMA: 200 (JL9X), 400 (JLH9X) 1 bar = 0,1 MPa



**VORSICHT** Die spezifizierten Betriebsgrenzen NICHT ÜBERSCHREITEN. Nichtbeachtung kann zu Betriebsstörungen oder Unfällen führen. Lokale Vorschriften könne zur Unterschreitung der angegebenen Werte zwingen.

Nr.	Bauteil	Werkstoff	DIN*	ASTM/AISI*
①	Gehäuse	JL9X Grauguss FC250	0.6025	A126 Cl.B
		JLH9X Stahlguss A216/A216M Gr.WCB	1.0619	—
②	Gehäusedeckel	JL9X Grauguss FC250	0.6025	A126 Cl.B
		JLH9X Stahlguss A216/A216M Gr.WCB	1.0619	—
③ <sup>WR</sup>	Gehäusedichtung	Graphite/Edelstahl SUS316L	—/1.4404	—/AISI316L
④	Gehäuseschraube	JL9X C-Stahl S45C	1.0503	AISI1045
		JLH9X Schraubenstahl SNB7	1.7225	A193 Gr.B7
⑤ <sup>SR</sup>	Schwimmerkugel / Schwimmerhebel	Edelstahl SUS316L/ Edelstahlguss A351/A351M Gr.CF8	1.4404/ 1.4312	—
⑥ <sup>R</sup>	Ableitereinheit	Edelstahlguss A351/A351M Gr.CF8/ Edelstahlguss A743/A743M Gr.CA40	1.4312/ 1.4027	—
⑦	Ventilsitzdichtung	Edelstahl SUS304	1.4301	AISI304
⑧ <sup>R</sup>	Entlüftereinheit	Edelstahl SUS304/420F	1.4301/1.4028	AISI304/420F
⑨	Deckelstopfen	JL9X C-Stahl SS400	1.0037	A6
		JLH9X C-Stahl S25C	1.1158	AISI1025
	Entwässerungsstopfen	JL9X C-Stahl SS400	1.0037	A6
		JLH9X C-Stahl S25C	1.1158	AISI1025
⑩	Stopfendichtung (JLH9X)	Weicheisen SUYP	1.1121	AISI1010
	Stopfendichtung (JLH9X)	Weicheisen SUYP	1.1121	AISI1010
⑪	Typenschild	Edelstahl SUS304	1.4301	AISI304
⑫	Ringschraube	C-Stahl SS400	1.0037	A307 Gr.B
⑬	Flansch**	C-Stahl	1.0460	A105



\* Vergleichbare Werkstoffe \*\* Siehe umseitig  
 Erhaltliche Ersatzteile: (W) Wartungssatz, (R) Reparatursatz, (S) Schwimmerkugel

**Abmessungen, Gewichte**

● **JL9X/JLH9X Muffe**

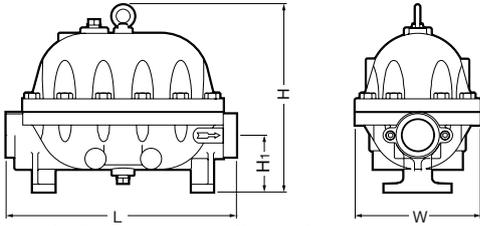


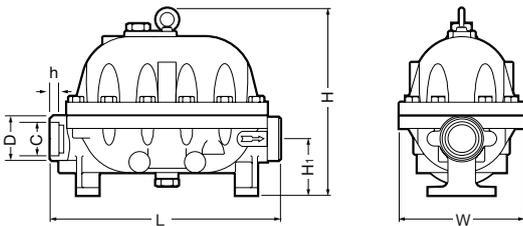
Abbildung zeigt JL9X. Formgebung von Gehäusestopfen und Entwässerungsstopfen für JLH9X weicht etwas ab.

**JL9X/JLH9X Muffe\*** (mm)

Typ	Größe	L	H	H <sub>1</sub>	W	Gewicht (kg)
JL9X	2"	414	338	102	225	34
JLH9X						36

\* BSP DIN 2999, andere Anschlussnormen auf Anfrage

● **JLH9X Schweißmuffe**



**JLH9X Schweißmuffe\*** (mm)

DN	L	H	H <sub>1</sub>	W	φ D	φ C	h	Gewicht (kg)
50	414	338	102	225	78	61,2	16	36

\* ASME B16.11-2005, andere Anschlussnormen auf Anfrage

● **JL9X/JLH9X Flansch**

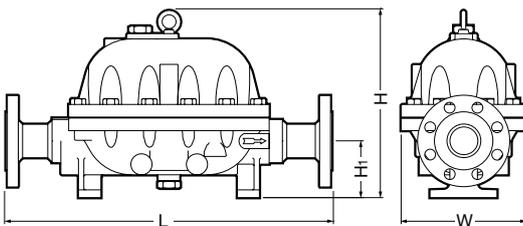


Abbildung zeigt JLH9X. Formgebung von Gehäusestopfen und Entwässerungsstopfen für JL9X weicht etwas ab.

**JL9X\*/JLH9X Flansch\*** (mm)

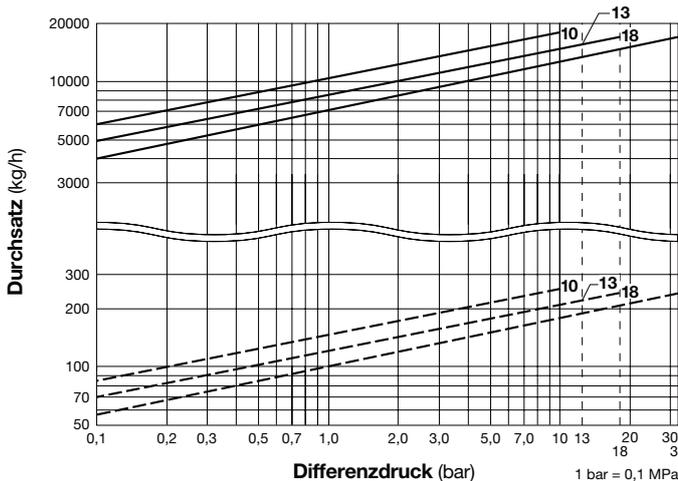
Typ	DN	L		H	H <sub>1</sub>	W	Gewicht (kg)
		DIN 2501					
		PN16	PN25/40				
JL9X	50	584	—	338	102	225	42
JLH9X		—	584				44

PN 16 für JL9X, PN 25/40 für JLH9X

Andere Flanschnormen auf Anfrage, möglicherweise mit anderer Länge L und anderem Gewicht

\* Die Flansche von JL9X sind Einschraubflansche

**Durchsatzkurven**



— : Maximaler Durchsatz von JL9X/JLH9X.  
 - - - : Mindest erforderliche Kondensatmenge zur Vermeidung von Dampfverlust.

1. Die Zahlen an den Durchsatzkurven geben Differenzdruckstufen an.
2. Der Differenzdruck ist die Differenz des Druckes vor und nach dem Kondensatableiter.
3. Durchsatzangaben beziehen sich auf kontinuierliche Kondensatabscheidung 6 °C unterhalb der Sattdampftemperatur.
4. Empfohlener Sicherheitsfaktor: mindestens 1,5.



Maximalen Differenzdruck nicht überschreiten, da sonst Kondensatrückstau auftreten kann!

**TLV EURO ENGINEERING GmbH**

Daimler-Benz-Straße 16-18, 74915 Waibstadt, Germany

Tel: [49]-(0)7263-9150-0

E-mail: info@tlv-euro.de

<https://www.tlv.com>

Manufacturer

**TLV** CO., LTD.

Kakogawa, Japan

is approved by LRQA Ltd. to ISO 9001/14001

ISO 9001  
ISO 14001

